

Chaufferette

Red Dragon modèles AG-235, AG-235A et AG-235B



DE CONCEPTION ENTièrement NOUVELLE !

Appareil d'intérieur conçu pour le chauffage temporaire des bâtiments en construction. Utilisez-le seulement avec du propane.

CETTE CHAUFFERETTE EST CONÇUE POUR UN USAGE EN CONSTRUCTION ET HOMOLOGUÉE CONFORMÉMENT À LA NORME ANSI Z83.7 ADOPTÉE PAR LES ASSOCIATIONS AMÉRICAINE ET CANADIENNE DE GAZ ET EN VERTU DES CODES D'INSTALLATION RÉGISSANT L'ÉQUIPEMENT ET LES APPAREILS DE BRÛLAGE DU PROPANE B149.2 DATÉS DU 13 SEPTEMBRE 1993.



MISE EN GARDE :

COMPTE TENU DES RISQUES D'INCENDIE, D'EXPLOSION, DE BRÛLURES, D'ASPHYXIE, D'ÉLECTROCUTION OU D'INTOXICATION PAR L'OXYDE DE CARBONE, TOUT REFUS D'OBSERVER LES PRÉCAUTIONS OU LES INSTRUCTIONS ACCOMPAGNANT L'APPAREIL PEUT CAUSER LA MORT, DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES ET DES DOMMAGES PARTIELS OU TOTAUX À LA PROPRIÉTÉ. L'UTILISATION OU LA RÉVISION DE LA CHAUFFERETTE NE DEVRAIT ÊTRE PERMISE QU'AUX SEULES PERSONNES EN MESURE D'EN COMPRENDRE ET D'EN SUIVRE LE MODE D'EMPLOI. POUR TOUTE ASSISTANCE TECHNIQUE OU POUR OBTENIR LES MANUELS D'INSTRUCTIONS, LES ÉTIQUETTES OU LES RENSEIGNEMENTS SE RAPPORTANT À L'USAGE DE LA CHAUFFERETTE, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE FABRICANT.



AVERTISSEMENT :

RISQUES D'INCENDIE, DE BRÛLURES, D'INTOXICATION ET D'EXPLOSION. GARDEZ LES MATIÈRES SOLIDES COMBUSTIBLES TELS QUE LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, LE PAPIER OU LE CARTON À DISTANCE SÉCURITAIRE DE LA CHAUFFERETTE, CONFORMÉMENT AUX RECOMMANDATIONS DU MODE D'EMPLOI. N'UTILISEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS DES ENDROITS SUSCEPTIBLES DE CONTENIR DES MATIÈRES INFLAMMABLES VOLATILES OU EN SUSPENSION DANS L'AIR, DE L'ESSENCE, DES SOLVANTS, DES DILUANTS À PEINTURE, DES PARTICULES DE POUSSIÈRE OU DES PRODUITS CHIMIQUES INCONNUS.

AVERTISSEMENT :

L'APPAREIL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE DOMESTIQUE OU DANS LES VÉHICULES RÉCRÉATIFS.

IMPORTANT :

Toutes les installations ou les utilisations de la chaufferette Red Dragon doivent se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes, observez la norme ANSI/NFPA 58 concernant l'entreposage et la manutention des gaz de pétrole liquéfiés. Si l'incertitude persiste, veuillez communiquer avec Flame Engineering Inc. Nous ne pouvons prévoir toutes les utilisations qui seront faites de nos chaufferettes.

VÉRIFIEZ AUPRÈS DES AUTORITÉS DU SERVICE LOCAL DE SÉCURITÉ INCENDIE SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS SUR LES UTILISATIONS DE L'APPAREIL.

D'autres normes régissent l'emploi spécifique des gaz combustibles ou des appareils de chauffage. Les responsables de votre localité peuvent vous conseiller à cet égard.

PAR PRÉCAUTION :

N'utilisez pas la chaufferette dans un endroit qui renferme de l'essence ou d'autres liquides aux vapeurs inflammables.

Instructions de fonctionnement de la chaufferette

Red Dragon modèle AG-235, AG-235A et AG-235B

2

AVERTISSEMENT

- * L'appareil étant conçu pour le chauffage temporaire des bâtiments en construction, en réfection ou en réparation, il ne doit jamais servir à un usage domestique. Sa température ambiante minimum de fonctionnement est de -10°F.
- * Installez la chaufferette de manière à ne pas l'exposer directement à la pluie et aux éclaboussures ou aux égouttures d'eau.
- * Assurez-vous d'une ventilation adéquate. **NE PLACEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS UN ENDROIT NON VENTILÉ ET OÙ L'AIR COMBURANT NE CIRCULE PAS.**
- * **NE LAISSEZ PAS FONCTIONNER LA CHAUFFERETTE sans surveillance ! !**
- * Disposez les bouteilles de gaz basse pression à au moins 6 pieds de la chaufferette.
- * Placez l'appareil bien d'aplomb sur une surface plane. Ménagez un espace libre de 4 pieds latéralement et de 8 pieds en hauteur depuis le sol. Veillez à ce qu'aucune matière combustible ne se dépose sur le coffret de l'appareil ou à l'intérieur de celui-ci.
- * La chaufferette est équipée d'une commande de sécurité antidéflagrante (dispositif de fermeture automatique) et d'un régulateur de pression pré-réglé. N'essayez pas de faire fonctionner l'appareil sans les commandes d'origine et n'y apportez aucun réglage à moins qu'on ne le précise explicitement dans les instructions de fonctionnement.

NOTE : Avant de l'utiliser, lisez toutes les instructions de fonctionnement et les consignes de sécurité de manière à bien les comprendre et conservez-les à portée de la main afin de vous y reporter au besoin. Déballez la chaufferette et vérifiez qu'elle n'est pas abîmée. Celle-ci ne nécessite aucun assemblage de la part de l'utilisateur. Communiquez avec le transporteur ou le concessionnaire si, après examen, vous y avez décelé des défauts.

DÉMARRAGE DE LA CHAUFFERETTE

Les bouteilles d'alimentation de propane utilisées avec l'appareil ne doivent pas contenir moins de 100 livres de gaz. Elles doivent en outre être conçues, fabriquées, éprouvées et homologuées conformément aux règlements du Ministère des transports des États-Unis (Department of Transportation), de la Commission de commerce entre états (Interstate Commerce Commission) et de la Commission canadienne des transports (CCT). Les bouteilles d'alimentation doivent être disposées de façon à comporter un purgeur de vapeur. **NE PLACEZ JAMAIS LES BOUTEILLES DE GAZ BASSE PRESSION À MOINS DE 6 PIEDS DE LA CHAUFFERETTE.**

La pression d'entrée minimum du gaz à l'orifice d'alimentation du régulateur aux fins de réglage est de 9,0 psi

Instructions de fonctionnement de la chaufferette Red Dragon modèle AG-235, AG-235A226 et AG-235B

3

ACCOUPLLEMENT À LA BOUTEILLE D'ALIMENTATION

La pression d'entrée maximum du gaz à l'orifice d'alimentation du régulateur est de 150 psi.

1. Vérifiez que le mamelon assemblé sur le composant de raccordement P.O.L. du régulateur de pression comporte un joint torique élastomère et que ce dernier ne soit pas abîmé. Changez-le au besoin ou remplacez le mamelon si vous y remarquez des bosselures ou des signes de détérioration.
2. Assurez-vous que le robinet d'alimentation de la bouteille soit bien fermé. Enlevez le bouchon protecteur de la sortie du robinet.
3. Accouplez l'ensemble mamelon-écrou P.O.L. du régulateur de pression à la bouteille d'alimentation de propane en vissant l'écrou P.O.L. fileté à gauche dans la sortie du robinet. Serrez-le ensuite à bloc au moyen d'une clé de manière à ce qu'il soit correctement ajusté.
4. Ouvrez lentement le robinet. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccordements d'alimentation de gaz à la chaufferette au moyen d'eau savonneuse ou d'une solution détectrice de fuites. **NE VOUS SERVEZ SURTOUT PAS D'UNE FLAMME NUE OU D'ALLUMETTES POUR EN DÉCELER LA PRÉSENCE** et n'essayez pas non plus de faire fonctionner l'appareil à défaut d'une étanchéité parfaite ou si vous humez une odeur de gaz à n'importe quel moment.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE (suite à la page 4)

AVERTISSEMENT: Ne pas faire fonctionner lorsque la chaufferette est défectueuse.

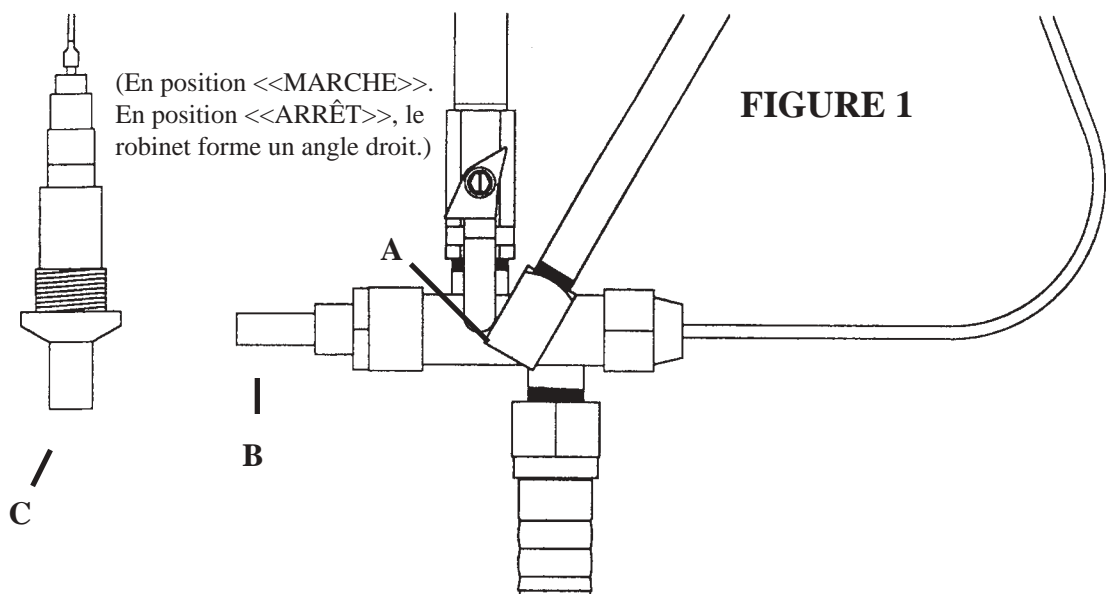
DÉMARRAGE DE LA CHAUFFERETTE

1. Accouplez le composant de raccordement P.O.L. au robinet de la bouteille de propane.
2. Ouvrez lentement le robinet. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccordements d'alimentation de gaz à la chaufferette au moyen d'une solution détectrice de fuites (comme l'eau savonneuse). La formation de bulles autour d'une zone localisée indique la présence d'une fuite. Veuillez patienter une minute avant de voir apparaître les bulles. Ne

vous servez surtout pas d'une flamme nue ou d'allumettes pour déceler la présence de fuites!!!

AVERTISSEMENT:

Avant de procéder à l'allumage de la chaufferette, veillez à ce que le robinet principal (A) soit fermé et que la poignée forme un angle droit par rapport à ce dernier. (Voir fig. 1)



Instructions de fonctionnement de la chaufferette Red Dragon modèles AG-235, AG-235A et AG-235B

4

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE (Suite de la page 3)

3. Fermez le robinet (A) en suivant les consignes du diagramme fléché.
4. Pressez le bouton rouge (B) et maintenez-le enfoncé tout en appuyant à maintes reprises sur le plongeur d'allumage (C) jusqu' à ce que l'allumage se fasse.
5. Continuez de maintenir le bouton rouge (B) enfoncé **PENDANT 15-20 SECONDES** après l'allumage du pilote. Si ce dernier s'éteint à la suite du relâchement du bouton rouge, répétez la quatrième étape.
6. Une fois le pilote allumé, ouvrez le robinet du brûleur (A) en le mettant à la position de marche indiquée par le diagramme fléché.

FERMETURE DE LA CHAUFFERETTE :

1. Fermez le robinet de la bouteille de propane.
2. **APRÈS L'EXTINCTION DE LA FLAMME DU BRÛLEUR**, tournez le robinet principal (A) de manière à le mettre en position d'arrêt.

REDÉMARRAGE APRÈS FERMETURE OU INTERRUPTION DE SÉCURITÉ:
ATTENDEZ 5 MINUTES avant de redémarrer l'appareil.

FERMETURE DE LA CHAUFFERETTE

1. Fermez le robinet de la bouteille d'alimentation de propane basse pression. L'alimentation de gaz doit être fermée lorsque la chaufferette ne fonctionne pas.
2. Après l'extinction de la flamme, tournez le robinet principal (A) de manière à le mettre en position <<ARRÊT>>.

**NE PROCÉDEZ PAS AU DÉPLACEMENT, À LA MANIPULATION OU À LA RÉVISION DE L'APPAREIL
LORSQU'IL FONCTIONNE OU QUE SES SURFACES SONT CHAUDES.**

DÉSACCOUPLLEMENT DE LA BOUTEILLE D'ALIMENTATION :

1. Assurez-vous que le robinet de la bouteille d'alimentation soit bien fermé.
2. Désaccouplez l'ensemble mamelon-écrou P.O.L. du régulateur de pression de la bouteille d'alimentation de propane en dévissant l'écrou P.O.L. fileté à gauche de la sortie du robinet.
3. Remettez le bouchon protecteur sur la sortie du robinet.

REDÉMARRAGE APRÈS FERMETURE OU INTERRUPTION DE SÉCURITÉ:
ATTENDEZ 5 MINUTES AVANT DE REDÉMARRER L'APPAREIL.

Si la flamme s'éteignait et que la chaufferette continuait de fonctionner, un dispositif de sécurité se déclencherait en vue de fermer l'alimentation de gaz basse pression. Une fois l'interruption de sécurité terminée, remettez les robinets en position d'arrêt conformément aux instructions d'allumage.

Ne redémarrez pas la chaufferette sans remettre au préalable le robinet principal (A) en position <<ARRÊT>> et n'effectuez aucun réglage à moins qu'on ne le précise explicitement dans les instructions de fonctionnement.

Instructions de fonctionnement de la chauffeurette

Red Dragon modèle AG-235, AG-235A et AG-235B

5

ENTREPOSAGE

N'essayez jamais d'entreposer la chauffeurette dans des endroits où la température excéderait 140°F ou lorsqu'elle est encore chaude. Dans le cas d'un rangement à l'intérieur, procédez au désaccouplement de la bouteille d'alimentation de gaz basse pression et de l'appareil avant de les entreposer à part conformément au chapitre 5 de la norme ANSI/NFPA 58 concernant l'entreposage et la manutention des gaz de pétrole liquéfiés. N'entreposez pas la chauffeurette dans des endroits où elle risquerait de s'abîmer.

AVERTISSEMENT : PROTÉGEZ LE FLEXIBLE D'ALIMENTATION DE GAZ LORS DE SON UTILISATION OU DE SON ENTREPOSAGE EN L'ÉLOIGNANT DES ENDROITS PASSANTS, DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ET DES SURFACES CHAUDES.

ENTRETIEN

- * Lavez les surfaces du coffret de la chauffeurette avec de l'eau savonneuse, du détergent ou des solutions aqueuses en suivant les instructions du fabricant. Ne nettoyez pas les composants de l'appareil, y compris le coffret, avec des produits d'entretien à base de pétrole.
- * **NE LUBRIFIEZ AUCUNE PARTIE DE LA CHAUFFERETTE.**
- * Enlevez les débris ou les matières combustibles qui se déposent sur le coffret en prenant soin par ailleurs de ménager un large espace autour de l'appareil qui soit exempt de toutes matières combustibles, d'essence et de vapeurs ou de liquides inflammables. Veillez également à désobstruer les conduits de ventilation afin qu'ils permettent la libre circulation de l'air comburant.
- * La chauffeurette doit faire l'objet d'une inspection annuelle par un technicien compétent en matière d'équipement et d'appareils de commande de gaz basse pression, ou de préférence chaque fois qu'on en fait un usage ponctuel.
- * L'ensemble flexible d'alimentation doit faire l'objet d'une inspection visuelle préalable chaque fois qu'on se propose de faire usage de l'appareil. Si le flexible montre des signes d'abrasion excessive, d'usure ou de coupures, il faut le remplacer par un autre qui soit conforme aux normes du fabricant avant de se servir de l'appareil. Voir la nomenclatures des pièces de rechange.
- * Pour enlever l'ensemble brûleur, commencez d'abord par enlever les deux vis latérales qui retiennent le pare-étincelles de la grille de protection au coffret. Défaites ensuite l'écrou d'ancrage. Soulevez la barre carrée retenue par le boulon d'ancrage, puis faites glisser l'ensemble brûleur hors du coffret.
- * Il est également possible de nettoyer l'ajutage du brûleur en le dévissant au moyen d'une clé. Pour de plus amples renseignements sur les composants de la chauffeurette, consultez les autres sections du manuel d'instructions.

RENSEIGNEMENTS Si vous avez des questions au sujet du fonctionnement ou du raccordement de la chauffeurette Red Dragon modèle AG-235 ou AG-235A, communiquez avec votre concessionnaire local ou téléphonez à Flame Engineering, Inc. au numéro (800) 255-2469.

PIÈCES DE RECHANGE

Vous pouvez obtenir les pièces de rechange de la chaufferette RED DRAGON en vous adressant à:
 FLAME ENGINEERING, INC. Téléphone: (785) 222-2873
 P.O. Box 577, West Highway 4 800/255-2469
 LaCrosse, KS 67548 U.S.A. Télécopieur: (785) 222-3619

L'USAGE DE PIÈCES DE RECHANGE NE PROVENANT PAS DE FLAME ENGINEERING INC. PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES À LA SÉCURITÉ OU AFFECTER LE RENDEMENT OU LA FIABILITÉ DE L'APPAREIL.

CE PRODUIT NE COMPORTE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE.

NOMENCLATURE DES PIÈCES

